

Touch Up & Repair Kit Instructions

Mode d'emploi de trousse de retouche et de réparation
Instrucciones del juego de retoque y reparación

May contain one or more of the following products.

Follow all instructions printed on the product.

Peut contenir l'un ou plusieurs des produits suivants.

Suivez le mode d'emploi imprimé sur le produit.

Puede contener al menos uno de los siguientes productos.

Siga todas las instrucciones impresas en el producto.

MARKER

Capillary Markers are ready to use. For scratches, apply in direction of scratch. For worn areas, apply in direction of wood grain. Rub off excess colorant promptly with a soft cloth.

Valve Markers: Shake well before using with cap on marker. Relieve pressure by depressing nib in upright position. To start flow, press pen and nib down until wet. Apply on area to be colored and allow to dry.

FIL-STIK®

Surface should be clean and dry. Rub Fil-Stik® into void and wipe off excess using a cloth, plastic leveling card or white synthetic pad. May be protected with a topcoat to protect and improve durability.

WHITE SYNTHETIC PAD

Use the White Pad to level and remove excess Fil-Stik® from the touch-up area.

MARQUEUR

Les marqueurs capillaires sont prêts à l'emploi. Pour les rayures, appliquez dans le sens de la rayure. Pour les zones usées, appliquez dans le sens du grain du bois. Nettoyez l'excès de colorant rapidement à l'aide d'un linge.

Marqueurs soupapes: Agitez le produit avec le capuchon sur le marqueur avant de l'utiliser. Pour laisser le produit s'écouler, appliquez une pression avec la pointe en position verticale. Pour commencer l'écoulement, appuyez sur le stylo de retouche et la pointe jusqu'à ce qu'elle soit humectée. Appliquez sur la zone à colorer et laissez sécher.

FIL-STIK^{MD}

La surface doit être propre et sèche. Polissez le Fil-Stik^{MD} dans l'interstice et nettoyez l'excès à l'aide d'un linge, d'une carte niveleuse en plastique ou d'un tampon synthétique blanc. Peut être protégé à l'aide d'une couche de finition pour protéger et améliorer la durabilité.

COUSSINET SYNTHÉTIQUE BLANC

Employez le tampon synthétique blanc pour niveler et éliminer le Fil-Stik^{MD} excédentaire de la zone retouchée.

MARCADOR

Los marcadores capilares están listos para ser usados. En el caso de rayones, aplique en la dirección del rayón. En el caso de las áreas desgastadas, aplique en la dirección de la veta de la madera. Frote y remueva rápidamente el exceso de colorante con un paño suave.

Marcadores de válvula: Agite bien antes de usar con la tapa sobre el marcador. Alivie la presión presionando la punta en posición vertical. Para iniciar el flujo, presione la pluma y la punta hacia abajo hasta que estén húmedos. Aplique en el área que se coloreará y deje secar.

FIL-STIK®

La superficie debe estar limpia y seca. Frote Fil-Stik® en el espacio y limpie el exceso con un paño, una tarjeta niveladora de plástico o una almohadilla sintética blanca. Se puede preservar con una capa superior para proteger y mejorar la durabilidad.

ALMOHADILLA SINTÉTICA BLANCA

Utilice la almohadilla blanca para nivelar y eliminar el exceso de Fil-Stik® del área de retoque.



WARNING: Cancer and Reproductive Harm - www.P65Warnings.ca.gov.

AVERTISSEMENT: Cancer et Troubles de l'appareil reproducteur - www.P65Warnings.ca.gov.

ADVERTENCIA: Cáncer y Daño Reproductivo - www.P65Warnings.ca.gov.